

# PRODAC International

## Providing Aquatic Solutions

Via P. Nicolini, 22 - Cittadella (Pd) Italy  
Tel. 049.597.16.77 - Fax 049.597.11.13  
e-mail: info@prodac.it - http://www.prodac.it

### I - OCEAN REEF

È un sale marino specifico per l'acquario di barriera con un grado di purezza di poco inferiore al 100%. Contiene tutti gli oligoelementi necessari allo sviluppo degli organismi animali ed è arricchito con una maggiore quantità di calcio e vitamine per crescere ed irrobustire gli invertebrati a scheletro duro. Tutte queste sostanze si mantengono inalterate durante la dissoluzione che è molto veloce.

**ISTRUZIONI PER L'USO:** sciogliere in acqua dolce alla temperatura di 24 °C la quantità di sale necessaria nella misura di 33 gr per 1 litro d'acqua, se possibile, è preferibile usare acqua osmotica. La soluzione può essere preparata sia in recipienti di plastica atossica o direttamente nell'acquario in questo caso è consigliabile attivare la pompa di ricircolo per ottenere una perfetta miscela. Si consiglia di controllare la densità dell'acqua salata, se è inferiore a 1025 aggiungere OCEAN REEF fino a raggiungere il livello desiderato, se è superiore a 1025 aggiungere acqua dolce. La soluzione di sale è utilizzabile immediatamente, tuttavia è consigliabile attendere 12 ore prima di immettere i pesci nell'acquario. Per un buon funzionamento dell'acquario marino è necessario cambiare il 25% dell'acqua mensilmente aggiungendo ad ogni cambio gli oligoelementi indispensabili all'equilibrio biologico (es. MAGIC TRACE ELEMENTS di PRODAC). Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini.

**ATTENZIONE:** Il prodotto a contatto con gli occhi potrebbe causare irritazioni, in caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua.

### GB - OCEAN REEF

Are quick dissolving marine salts specific for reef aquariums with a grade of purity just under 100%. These salts contain all the necessary trace elements for ensuring a correct fish and invertebrates growth and are further fortified with calcium and vitamins for stimulating growth and strengthening invertebrates with rigid skeleton. All of these substances remain unaltered when the salts dissolve.

**INSTRUCTIONS FOR USE:** dissolve the required quantity of salt in fresh water at a temperature of 24°C. The ratio is 33 gr per 1 litre of water, mix well and if possible utilize osmotic water. This solution can be prepared either in non-toxic plastic containers or directly in the aquarium. If utilizing directly in the aquarium, we recommend that you start up the centrifugal pump to obtain an optimum mix. It is recommended to always control the density of salt water, if it is lower than 1025 add OCEAN REEF until obtaining the required level, if the density is over 1025 add fresh water. This salt solution can be used immediately, however it is recommended to wait 12 hours before putting the fish in the aquarium. For maintaining a correct marine environment in the aquarium, it is necessary to change 25% of the water monthly and adding at each water change the indispensable trace elements for a correct biological balance (e.g. PRODAC'S MAGIC TRACE ELEMENTS). Always keep the product out of reach of children.

**WARNING:** avoid contact with eyes as this product can cause irritation, in case of contact immediately rinse eyes with plenty of water.

### E - OCEAN REEF

Es una sal marina específica para el acuario de arrecife con un grado de pureza poco menos inferior al 100%. Contiene todos los oligoelementos necesarios para el desarrollo de los organismos animales y está enriquecido con una mayor cantidad de calcio y vitaminas para crecer y fortalecer los invertebrados de esqueleto duro. Todas estas sustancias se mantienen inalteradas durante la disolución que, por cierto, es muy veloz.

**INSTRUCCIONES PARA EL USO:** disolver en agua dulce a la temperatura de 24 °C la cantidad de sal necesaria en la medida de 33 gr por 1 litro de agua y agitar bien, si es posible, es preferible usar agua osmótica. La solución puede ser preparada ya sea en recipientes de plástico atóxico o directamente en el acuario en este caso se aconseja activar la bomba de recirculación para obtener una mezcla perfecta. Se aconseja controlar la densidad del agua salada, si es inferior a 1025 añadir OCEAN REEF hasta alcanzar el nivel deseado, si es superior a 1025 añadir agua dulce. La solución se sal se debe utilizar inmediatamente, de todos modos se aconseja esperar 12 horas antes de introducir los peces en el acuario. Para un buen funcionamiento del acuario marino es necesario cambiar el 25% del agua mensilmente añadiendo en cada cambio los oligoelementos indispensables para el equilibrio biológico (ej. MAGIC TRACE ELEMENTS de PRODAC). Mantener el producto fuera del alcance de los niños.

**ATENCIÓN:** el producto en contacto con los ojos podría causar irritaciones, en caso de contacto, enjuagar abundantemente con agua.

### P - OCEAN REEF

É um sal marinho específico para o aquário de recife com um grau de pureza cerca dos 100%. Contém todos os oligoelementos indispensáveis para o desenvolvimento dos organismos animais e invertebrados e está enriquecido com uma maior quantidade de cálcio e vitaminas para favorecer o crescimento dos invertebrados de esqueleto duro. Todas estas substâncias não se alteram durante a rápida dissolução do mesmo.

**INSTRUÇÕES DE USO:** dissolver em água doce a temperatura de 24 °C na medida de 33 gr por 1 litro de água e agitar bem, se possível, é preferível usar água de osmose. A solução pode ser preparada em recipientes de plástico atóxico ou directamente num aquário novo. Com o uso de uma bomba de circulação obtém-se uma dissolução mais rápida e eficiente. Aconselha-se o controle da densidade da água salgada, se for inferior a 1025 acrescentar OCEAN REEF até alcançar o nível desejado, se for superior a 1025 adicionar água doce. Aconselha-se a esperar 12 horas até o uso da mesma. Para um bom funcionamento do aquário marinho será necessário trocar 25% de água mensalmente, adicionando em cada troca os oligoelementos indispensáveis para o equilíbrio biológico (ex. MAGIC TRACE ELEMENTS de PRODAC). Manter o produto fora do alcance das crianças. **ATENÇÃO:** o produto em contacto com os olhos pode causar irritações, em caso de contacto, enxaguar abundantemente com água.

### F - OCEAN REEF

Est un sel spécifique pour l'aquarium récifal pur à 100%. Il contient tous les oligoéléments nécessaires au développement des poissons et il est enrichi avec une quantité considérable de calcium et vitamines pour renforcer les invertébrés à squelette rigide. Ces substances ne s'altèrent pas pendant sa dissolution qui est très rapide.

**UTILISATION:** dissoudre la quantité nécessaire de sel dans de l'eau douce, à la température de 24 °C, dans la mesure de 33 gr pour chaque litre d'eau et bien agiter. Si possible, il est préférable d'utiliser de l'eau osmosée. Cette solution peut être préparée soit dans un récipient en plastique alimentaire ou directement dans l'aquarium, dans ce cas il vaut mieux utiliser la pompe de circulation afin d'obtenir un mélange parfait. Il est conseillé de contrôler la densité de l'eau salée, si elle est inférieure à 1025 il faut ajouter OCEAN REEF jusqu'à obtenir le niveau demandé, si elle dépasse 1025 il faut ajouter de l'eau douce. La solution salée peut être utilisée immédiatement, cependant il est recommandé d'attendre 12 heures avant de mettre les poissons dans l'aquarium. Pour avoir toujours un bon fonctionnement de l'aquarium, il faut remplacer 25% de l'eau tous les 30 jours en ajoutant à chaque fois les oligoéléments nécessaires à l'équilibre biologique (par ex. MAGIC TRACE ELEMENTS de PRODAC). Conserver le produit hors de la portée des enfants.

**ATTENTION:** éviter le contact avec les yeux, ce produit pourrait provoquer des irritations, en cas de contact, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.

### D - OCEAN REEF

Der Reinheitsgrad dieses spezifisch für Korallenriffaquarien bestimmten Meersalzes liegt knapp unter 100%. Es enthält alle für die Entwicklung von tierischen Organismen nötigen Spurenelemente und ist zusätzlich angereichert mit Kalzium und Vitaminen für gesundes Wachstum und Stärkung von Evertbraten mit Kalkskelett. Auch während der – ausgesprochen kurzen – Auflösung bleiben alle Substanzen unverändert erhalten.

**ANWENDUNG:** 33gr Salz pro Liter Wasser in Süßwasser bei einer Temperatur von ca. 24° auflösen und gut schütteln; wenn möglich, Osmosewasser verwenden. Die Lösung kann sowohl in ungiftigen Plastikbehältern als auch direkt im Aquarium zubereitet werden. In diesem Fall sollte die Umwälzpumpe eingeschaltet werden, um eine optimale Vermischung zu sichern. Es empfiehlt sich, die Dichte des Salzwasser zu überprüfen: liegt sie unter 1025, OCEAN REEF bis zur Erreichung des gewünschten Werts hinzugeben; liegt sie über 1025, Süßwasser hinzufügen. Auch wenn die Meersalzlösung sofort verwendet werden kann, empfiehlt es sich, die Fische erst nach ungefähr 12 Stunden wieder einzusetzen. Für optimale Bedingungen im Meerwasseraquarium muss einmal pro Monat ¼ des Wasservolumens ausgewechselt werden, wobei jedes Mal die für das biologische Gleichgewicht nötigen Spurenelemente zugesetzt werden sollten (z.B. MAGIC TRACE ELEMENTS von PRODAC). Für Kinder unerreichbar aufbewahren.

**ACHTUNG:** Kontakt mit den Augen kann zu Reizungen führen; in diesem Fall mit reichlich Wasser spülen.

### NL - OCEAN REEF

Is een zeozout dat specifiek bedoeld is voor koraalriffaquariums met een zuiverheidsgraad die nauwelijks onder 100% ligt. Het bevat alle oligoelementen die nodig zijn voor de groei en ontwikkeling van dierlijke organismen en is verrijkt met een extra hoeveelheid calcium en vitaminen voor

de groei en de ontwikkeling van ongewervelde dieren met een "hard" uitwendig skelet. Al deze stoffen blijven behouden tijdens het oplosproces dat zeer snel verloopt. Dosis en gebruiksaanwijzingen: in zoet water met een temperatuur van 24 C° de nodige hoeveelheid zout oplossen (33 gr per 1 liter water), indien mogelijk bij voorkeur in osmotisch water. De oplossing kan zowel in een vat van niet giftig kunststof worden bereid als direct in het aquarium. In dit laatste geval raden wij aan de waterpomp aan te zetten voor een perfecte menging. Wij raden aan de dichtheid van het zoute water te controleren: als deze minder bedraagt dan 1025, voegt u OCEAN REEF toe tot u de gewenste dichtheid krijgt. Als de dichtheid meer dan 1025 bedraagt, voegt u zoet water toe. De zoutoplossing is onmiddellijk klaar voor gebruik. Toch raden wij aan 12 uur te wachten voordat u de vissen weer in het aquarium zet. Voor een perfect functionerend zeewateraquarium dient maandelijks 25% van het water te worden ververs. Voeg na het verversen telkens de oliegeelementen toe aan het water die nodig zijn voor het biologisch evenwicht in uw aquarium (bijv. MAGIC TRACE ELEMENTS van PRODAC). Houd het product uit het bereik van kinderen.

**OPGELET:** Als dit product in aanraking komt met de ogen kan het irritatie veroorzaken. Spoel in dit geval de ogen overvloedig uit met water.

## RUS - OCEAN REEF

Морская соль, специально предназначенная для рифовых аквариумов со степенью чистоты чуть ниже 100%. Содержит все олигоэлементы, необходимые для развития животных организмов, и обогащена максимальным количеством кальция и витаминов для роста и укрепления беспозвоночных и позвоночных с твердым скелетом. Все эти вещества поддерживают неизменными при растворении, происходящем очень быстро.

**СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ:** растворить в пресной воде при температуре в 24 C° необходимое количество соли в пропорции 33 грамма на 1 литр воды и хорошо взболтать, по возможности предпочтительнее использовать осмотическую воду. Раствор можно приготавливать как в нетоксичных пластиковых емкостях, так и непосредственно в аквариуме. В данном случае для получения оптимального размешивания рекомендуется включить рециркуляционный насос. Рекомендуется проверить плотность морской воды, если она ниже 1025, добавить OCEAN REEF для достижения требуемого уровня, если же плотность выше 1025, добавить пресную воду. Солевой раствор можно использовать сразу, тем не менее прежде чем запускать рыб в аквариум, рекомендуется подождать 12 часов. Для оптимального поддержания аквариумов с морской водой необходимо ежемесячно менять 25% воды, добавляя при каждой замене олигоэлементы, необходимые для биологического равновесия (напр., MAGIC TRACE ELEMENTS производства PRODAC). Держать в недоступном для детей месте.

**ВНИМАНИЕ:** при попадании в глаза может вызвать раздражение, при попадании промывать обильным количеством воды.

## GR - OCEAN REEF

Είναι ένα θαλάσσιο άλας για ενυδρεία με βαθμό καθαρότητας λίγο κάτω από 100%. Περιέχει όλα τα ιχνοστοιχεία απαραίτητα για την ανάπτυξη των ζωικών οργανισμών και είναι εμπλουτισμένο με μεγαλύτερη ποσότητα ασβεστίου και βιταμινών για την ανάπτυξη και ζωτικότητα των ασπόνδυλων με σκληρό σκελετό. Όλες αυτές οι ουσίες διατηρούνται αναλλοίωτες κατά την διάλυση που είναι εξαιρετικά γρήγορη.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** διαλύστε σε γλυκό νερό σε θερμοκρασία ίση με 24 C° την απαραίτητη ποσότητα άλατος στην μεζούρα των 33 γρ για κάθε 1 λίτρο νερού και ανακινήστε καλά, αν αυτό σαν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε ωσμωτικό νερό. Το διάλυμα μπορεί να παρασκευαστεί σε πλαστική ή τοξική δοχεία ή κατευθείαν στο ενυδρείο σε αυτή την περίπτωση συνιστά να ενεργοποιήσετε την τρόμπα ανακύκλωσης για μία τέλεια ανάμιξη. Συνιστάται να ελέγξετε την πυκνότητα του νερού, αν αυτή είναι κατώτερη του 1025 προσθέστε OCEAN REEF μέχρι το επιθυμητό επίπεδο, αν είναι ανώτερη του 1025 προσθέστε γλυκό νερό. Το διάλυμα άλατος χρησιμοποιείται αμέσως, πάντως συνιστάται να περιμένετε περίπου 12 ώρες πριν βάλετε τα ψάρια στο ενυδρείο. Για την καλή λειτουργία του ενυδρείου με θαλασσινό νερό είναι απαραίτητο να αλλάξετε κατά το 25% το νερό κάθε μήνα προσθέτοντας σε κάθε αλλαγή τα απαραίτητα για την βιολογική ισορροπία ιχνοστοιχεία (πχ. MAGIC TRACE ELEMENTS της PRODAC). Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** το προϊόν σε επαφή με τα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς, σε αυτήν την περίπτωση, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

## TR - OCEAN REEF

Resif akvaryumları (kayalık) için, hızlı eriyen bir marine tuzudur. % 100 e yakın bir temizlik sağlar.Bu tuzlar hayvanların düzgün büyüme ve gelişmesi için gerekli tüm maddeleri içinde barındırır. Ayrıca sert iskeletli omurgasızların güçlenmesi ve büyümesi için gerekli kalsiyum ve vitaminlere sahiptir. Tuz çözündüğünde tüm bu maddeler açığa çıkar. Dozaj ve kullanım bilgileri:gerekli miktarda tuzu 24 C'deki tatlı su içinde eritin. Oran 1 litrede 33 gramdır.Iyice karıştırın ve mümkünse ozmotik sudan kullanın. Bu solüsyon toksik olmayan plastik bir konteynir içinde veya direkt olarak akvaryum içinde hazırlanabilir. Eğer direkt akvaryum içinde kullanırsanız , geri dönüşüm pompasının çalıştırmanızı tavsiye edilir(optimum karışımı). Tuzlu suyun yoğunluğu her zaman kontrol edilmelidir. Eğer 1025'in altında ise Ocean Reef ekleyin. 1025'den fazla ise tatlı su ekleyin. Bu tuz solüsyonu çabuk bir şekilde kullanımalıdır. Balıklar akvaryuma konmadan 12 saat bekletilmelidir. Düzgün bir çevresel akvaryum bakımı için, ayda bir kez suyun %25'i değiştirilmelidir. Ve biyolojik denge için sağlanması için takviye ürünler kullanılmalıdır. (ör: Prodac's Magic Trace Elements).Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Uyarı: Ürünün gözle temasından sakınız, temas ederse bol su ile yıkayınız.

## CIN - PRODAC OCEAN REEF

科學鹽是含有維生素、微量元素以及保護膠質的科學鹽，更特別增加鈣及維他命B1和B6。它的成份配製是意大利PRODAC研究機構經過多年研究及實踐應用的高科技結晶。

PRODAC科學鹽不僅含有天然無污染海水的全部有益成份，而且還添加了具有積極維生作用的高效維生素、增強生物的微量元素、增強生物肌體免疫力的保護膠質。所有的有益元素都採用了意大利高科技工藝處理，俱有超強的親水結合力，極易被生物吸收。

PRODAC科學鹽是最穩定、純淨的優質產品，嚴格的生產工藝控制，絕無污染，絕無雜質，不含銅、鉛、鎘等有害物質。

PRODAC科學鹽溶解速度快，水質清澈，能確保水質長期穩定，尤其適合於特別敏感的海洋生物的飼養和再培育。

使用方法：將PRODAC OCEAN REEF科學鹽放入24℃清水，比例是6公斤科學鹽溶解於200公升的清水，最合適濃度是1025。可在無毒性膠溶器或直接在魚缸調劑，但必須測試濃度達到1025，並建議必須12小時後才可將相關海洋生物及魚類放入魚缸。為確保最佳水質及最好海洋環境，請每月更新25%魚缸水保持維生素、微量元素的平衡。

## KOR - PRODAC INTERNATIONAL

이 준비한 OCEAN REEF 해염은 산호초 번식을 위해 특별히 제조된 제품입니다.

OCEAN REEF 해염은 산호초와 연체 동물 기타 갑각류 등의 성장을 돕는 주요 성분들이 풍부하게 함유 되어 있기 때문에 아주 특별한 제품입니다.

산호초 수족관에서 풍부한 칼슘은 필수적으로 필요합니다. 칼슘은 산호초 수족관에서 빠른 속도로 감소 되기 때문에 칼슘 성분이 다량 함유된 해염을 사용하는 것은 필수적 입니다.

OCEAN REEF 해염에는 해양 조류 및 산호초에 유익한 올리고당 과 비타민이 다량 함유되어 있어 산호초와 유기체들의 성장에 도움을 줍니다.

OCEAN REEF 해염은 수돗물에 종종 포함 되어 있는 중금속을 없애주는 성분을 함유 하고 있습니다.

OCEAN REEF 해염은 산호초 수족관 전문 관리자 용으로 세계 시장에 나와 있는 제품 중 최상의 제품입니다.

사용법:

해염을 물 속에 풀어 넣으십시오. 만약 수돗물 일 경우 아쿠아 사나를 먼저 사용하여 물속에 있는 염소 성분을 제거 한 후 사용 하십시오. 가능하면, 필요한 양 만큼의 역 삼투압 물을 사용하시길 권장하며 , 33g의 해염으로 해수 1L를 만들 수 있습니다.

무독성의 플라스틱 용기 나 혹은 빈 수족관에 역 삼투압 물을 가능하면 24° C 온도에서 펌프로 섞어주십시오. 비중이 너무 낮은 해염을 좀 더 타 주시고 비중이 너무 높으면 물을 더 부어 주십시오.

OCEAN REEF 해염은 즉시 사용될 수는 있지만, 물고기와 산호초를 넣기 전에 12시간 정도 기다리시는 것이 좋습니다.

귀하의 수족관이 최상으로 유지되기 위해서는, 매월 수족관 물이 최소한 25% 정도를 갈아주시고 BIOMER 미량 원소들을 타추는 것을 권장합니다.

만약 제품이 눈에 달게 되면, 자극을 일으킬 수가 있습니다. 이 경우에는 , 많은 양의 물로 눈을 씻어 주십시오. 어린이들의 손에 닿지 않도록 보관 하십시오.

기술적 보장: OCEAN REEF 해염으로 해수를 만들면 , 자연 상태의 해수에 존재하는 모든 원소들이 포함되어, 그 원소들의 함량이 유지됩니다.